

IRT-206 Gun-style Infrared Thermometer

1. Introduction

Thank you for purchasing this infrared thermometer. This infrared thermometer is a non-contact infrared temperature measuring instrument. Features include a 4 digits backlit LCD, scan/hold function and auto power off (6 second). To measure a temperature, point the unit at the object, pull the measuring trigger and hold. Make sure the target area is larger than the unit's spot size.

2. Safety Information ⚠

Read the following safety information carefully before attempting to operate or service the meter. Only qualified personnel should perform repairs or servicing not covered in this manual.

2-1 Cautions!

- DO NOT submerge the unit in water.
- This product is not designed for use in medical evaluations. The product can only be used to measure body temperature simply for reference. They are meant for industrial and scientific purposes.

LASER WARNING NOTE!



Do not point laser directly at eye.
Use caution around reflective surfaces.
Keep out of reach of children.

2-2 Safety symbols



Dangerous, refer to this manual before using the meter.

CE CE Certification.

This instrument conforms to the following standards:

EN61326: Electrical equipment for measurement, control and laboratory use.

IEC61000-4-2: Electrostatic discharge immunity test.

IEC61000-4-3: Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test.

IEC61000-4-8: Power frequency magnetic field immunity test.

Tests were conducted using a frequency range of 80-1000MHz with the instrument in three orientations. The average error for the three orientations is ±1.0ºF (±0.5ºC) at 3V/m throughout the spectrum. However, between 781-1000MHz at 3V/m, the instrument may not meet its stated accuracy.

3. Specifications

Temperature Range	-4º to 605ºF (-20º to 320ºC)
Accuracy	±2% of reading or ±2ºC whichever is greater
Thermopile	5~14 µm
Repeatability	±1ºC (±2ºF)
Response Time	500 ms.
Operation Temp.	32º to 122ºF (0º to 50ºC), 10~90% RH
Auto Power Off	Automatically after approx. 6 sec.
Emissivity	Fixed at 0.95
Storage Temp.	14º to 140ºF (-10º to 60ºC)
ºF/ºC Switchable	YES
Backlight	YES
Laser Sight Switchable	YES
Battery Type	"9V" battery
Battery Life	16 hrs
Dimension	5.9" x 3.8" x 1.3" (150 x 133 x 45 mm)
Weight	6oz. (135g) Approx.
Accessory	"9V" battery, Instruction manual

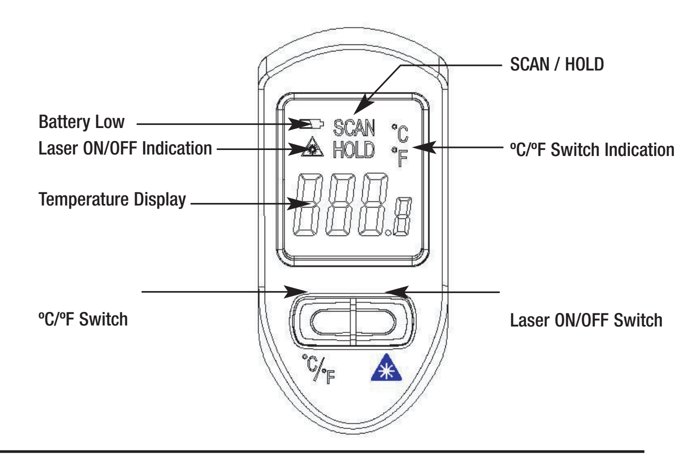
4. Operation of Instrument

4-1 Quick Start

To measure a temperature, point the unit at the target you want to measure, pull the trigger and hold. Be sure to consider the target area inside the angle of vision of this instrument. The single spot of laser is used for aiming only.

The unit is powered by "9V" battery and displays temperatures in either ºF or ºC.

Replace the battery when the battery voltage drops below the voltage for reliable operation and the low battery symbol ▭ appears.



5. Maintenance

Cleaning the lens: Blow off loose particles using clean compressed air. Gently brush remaining debris sway with a camel's hair brush. Carefully wipe the surface with a moist cotton swab. The swab may be moistened with water.

NOTE:

DO NOT use solvents to clean the glass lens.

Cleaning the housing:

Use soap and water on a damp sponge or soft cloth.

©2008 GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS™ New York, NY 10013 Montreal, Canada H9R 1E1

IRT-206 Thermomètre d'Infrarouge de Pistolet-modèle Avec Laser

1. Introduction

Merci d'avoir acheté ce thermomètre à infrarouges. Il s'agit d'un instrument de mesure de température à infrarouges sans contact. Parmi les caractéristiques on retrouve un affichage rétroéclairé à cristaux liquides avec 4 chiffres, une fonction de balayage/retenue et l'arrêt automatique (6 secondes). Pour mesurer la température, pointez l'unité vers l'objet, appuyez sur le déclencheur et maintenez-le. Assurez-vous que la zone cible est plus grande que la pointe de l'unité.

2. Renseignements sur la sécurité

Lisez les renseignements suivants sur la sécurité avant de tenter d'utiliser ou d'entretenir le thermomètre. Seulement des employés qualifiés devraient effectuer des réparations ou l'entretien qui n'est pas décrit dans ce guide.

2-1 Mises en garde!

- N'immergez PAS l'unité dans l'eau.
- Ce produit n'a pas été conçu pour les évaluation médicales. Il peut seulement être utilisé pour mesurer la température du corps à titre de référence. Il a été conçu pour les applications industrielles et scientifiques.

Avertissement sur le laser!

Ne dirigez pas le laser directement vers les yeux. Faites attention autour des surfaces réfléchissantes. Gardez hors de la portée des enfants.

2-2 Symboles de sécurité

⚠ Dangereux – consultez ce guide avant d'utiliser le thermomètre.
Certification GC.
CE Cet instrument se conforme aux normes suivantes :

EN61326 : Équipement électrique pour les mesures, le contrôle et l'utilisation au laboratoire.
IEC61000-4-2 : Épreuve d'immunité contre la décharge électrostatique.
IEC61000-4-3 : Épreuve d'immunité contre le champ électromagnétique de rayonnement de radiofréquence.
IEC61000-4-8 : Épreuve d'immunité contre le champ magnétique de fréquence-puissance

Les épreuves ont été effectuées en utilisant une gamme de fréquences d'entre 80 et 1 000 MHz, avec trois orientations de l'instrument. L'erreur moyenne pour les trois orientations est de ± 0,5o C (± 1,0o F) à 3 V/m à travers tout le spectre. Toutefois, il se peut qu'entre 781 et 1 000 MHz, à 3 V/m, l'instrument n'atteindra pas la précision stipulée.

3. Spécifications

Gamme de températures	-20º à 320°C (-4º à 605°F)
Précision	± 2% du relevé ou ±2ºC selon le plus élevé
Thermopile	5~14 µm
Répétabilité	± 1ºC (± 2ºF)
Temps de réponse	500 ms
Temps d'opération	0º à 50ºC (32º à 122ºF), 10~90% HR
Arrêt automatique	après environ 6 sec.
Émissivité	Fixé à 0,95
Temp. d'entreposage	-10º à 60ºC (14º à 140ºF)
Commutation entre ºC/ºF	OUI
Rétroéclairage	OUI
Commutation laser / vision	OUI
Type de pile	"9V" (006P, IEC6F22, NEDA1604)
Durée de vie de la pile	16 heures
Dimensions	15 cm x 10 cm x 3 cm (5,9 po x 3,8 po x 1,3 po)
Poids	Environ 170 g (6 oz)
Accessoire	Pile de "9V", Guide d'utilisation

4. Utilisation de l'instrument

4-1 Départ rapide

Pour mesurer la température, pointez l'unité vers la cible que vous voulez mesurer, appuyez sur le déclencheur et maintenez-le. Assurez-vous de considérer la zone cible à l'intérieur de l'angle de vision de l'instrument. Le point du laser n'est utilisé que pour la visée.

L'unité est alimentée par une pile de "9V" et affiche la température en ºC ou ºF.

Remplacez la pile lorsque la tension de la pile tombe à un niveau inférieur à la tension requise pour assurer la fiabilité ou si le symbole de pile faible apparaît.

5. Entretien

Nettoyage de la lentille : Soufflez toutes les particules libres avec de l'air comprimé propre. Enlevez doucement le reste du débris à l'aide d'une brosse en poil de chameau. Essuyez doucement la surface avec un coton-tige humide. Le coton-tige peut être humecté avec de l'eau.

REMARQUE :

N'utilisez AUCUN solvant pour nettoyer la lentille.

Nettoyage du boîtier :

Utilisez une éponge ou un chiffon doux humecté avec de l'eau et du savon.

IRT-206 Termómetro Del Infrarrojo Del Arma-estilo Con Láser

1. Introducción

Gracias por comprar este termómetro infrarrojo. Este es un instrumento de medición sin contacto que incluye una pantalla iluminada de cuarzo líquido con 4 dígitos, función de memoria para última medición y apagado automático (6 segundos). Para medir la temperatura, apunte el termómetro hacia el objetivo, apriete el gatillo y manténgalo apretado. Asegúrese que la superficie del objetivo sea más grande que la del puntero del termómetro.

2. Información de seguridad

Lea cuidadosamente la siguiente información de seguridad antes de intentar operar o darle servicio esta unidad. Sólo personal calificado debe repararlo o darle servicio no cubierto en este manual.

2-1 ¡Precauciones!

- NO SUMERGIR este instrumento en agua.
- Este instrumento no está diseñado para evaluaciones médicas porque sólo puede medir la temperatura del cuerpo con fines referenciales. Sólo está diseñado para uso industrial o científico.

¡Nota de advertencia sobre el láser!

No apunte el láser directamente a los ojos.

Tenga cuidado alrededor de superficies reflectoras.

Mantener fuera del alcance de los niños.

2-2 Símbolos de seguridad

⚠ Peligroso, lea este manual antes de usar el termómetro.
CE Certificación CE

Este instrumento cumple con las siguientes normas:

EN61326: Equipos eléctricos para medición, control y uso en laboratorios.
IEC61000-4-2: Prueba de inmunidad a descargas electrostáticas.
IEC61000-4-3: Pruebas de inmunidad a frecuencias de radio y campos electromagnéticos.
IEC61000-4-8: Prueba de inmunidad a campos magnéticos por frecuencias energéticas.

La pruebas se realizaron en el rango de frecuencias de 80 a 1000 MHz con el instrumento en tres orientaciones. El promedio de errores para las tres orientaciones fue de ±0,5°C (±1,0°F) a 3V/m en todo el espectro; sin embargo, entre 7841 y 1000 MHz a 3V/m, el instrumento podría no cumplir con la precisión especificada.

3. Especificaciones

Rango de temperatura:	-20º a 320°C (-4º a 605°F)
Precisión de temperatura:	±2°C (4°F) ó ±2 de la medición, lo que fuese mayor
Termopila:	5~14 µm
Repetividad:	±1ºC (±2ºF)
Tiempo de respuesta:	500mS
Temp. de operación.	0º a 50ºC (32º a 122ºF), 10~90% RH
Apagado automático:	Después de 6 seg. de inactividad
Emisividad:	0,95 (fija)
Temperatura para guardar:	-10º a 60ºC (14º a 140ºF)
Selector °C/°F:	Sí
Pantalla iluminada:	Sí
Interruptor de láser:	Sí
Tipo de pila:	9V (006P, IEC6F22, NEDA1604)
Duración de la pila:	16 horas
Dimensiones:	150 x 97 x 33mm (5,9" x 3,8" x 1,3")
Peso:	170 gr (6 oz).
Accesorios:	Pila de "9V" y manual de instrucciones

4. Operación del instrumento

4-1 Operación rápida

Para medir la temperatura, apunte el termómetro hacia el objetivo, oprima el gatillo y manténgalo oprimido. Cerciórese que el área del objetivo esté dentro del ángulo de visión del instrumento. El punto del láser se usa únicamente para puntería.

Esta unidad tiene una pila de "9V" e indica la temperatura en °C ó °F.

Para una operación confiable, cambie la pila cuando el voltaje caiga o el símbolo voltaje bajo aparezca en la pantalla.

5. Mantenimiento

Limpieza del lente: Sople las partículas sueltas con aire limpio de un compresor. Limpie las partículas remanentes con un pincel de pelo de camello. Frote la superficie cuidadosamente con un hisopo de algodón humedecido con agua.

NOTA:

NO USE solventes para limpiar el lente de vidrio.

Limpieza del casco:

Use una esponja o trapo suave humedecido con agua jabonosa.

©2008 GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS™ New York, NY 10013 Montreal, Canada H9R 1E1